

**brennenstuhl®**

**Mobiler LED Strahler**  
**Mobile LED Light**  
**Projecteur LED mobile et compact**  
**JARO 9000 M**

(DE)	Bedienungsanleitung.....	2
(GB)	Operating instructions.....	4
(FR)	Mode d'emploi.....	6
(NL)	Gebruikshandleiding.....	8
(IT)	Istruzioni per l'uso.....	10
(SE)	Bruksanvisning.....	12
(ES)	Manual de instrucciones.....	14
(PL)	Instrukcja obsługi.....	16
(CZ)	Návod k obsluze.....	18
(HU)	Kezelési útmutató.....	20
(TR)	Kullanım kılavuzu.....	22
(FI)	Käyttöohje.....	24
(GR)	Οδηγίες χρήσης.....	26
(RU)	Руководство по эксплуатации.....	28
(PT)	Manual de instruções.....	31
(EE)	Kasutusjuhend.....	33
(SK)	Návod na používanie.....	35
(SI)	Navodila za uporabo.....	37
(LT)	Naudojimo instrukcija.....	39
(LV)	Lietošanas instrukcija.....	41

DE

# Bedienungsanleitung Mobiler LED Strahler

## JARO 9000 M

**Achtung:** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Strahlers diese Gebrauchsanweisung bitte aufmerksam durch und bewahren Sie sie anschließend gut auf!

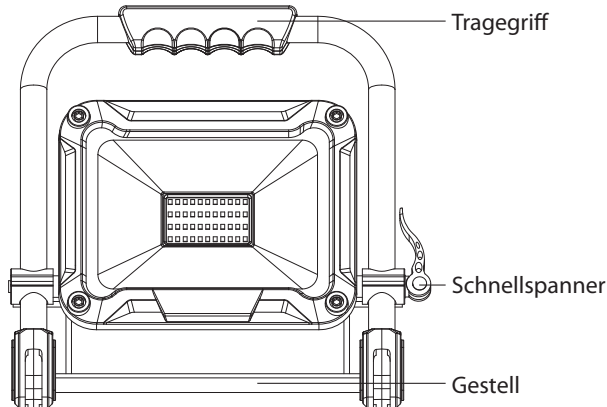
### TECHNISCHE DATEN

Schutzart:	IP 65	Schutzklasse:	I
Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nennleistung:	100 W
Anschlussleitung:	H07RN-F 3G1,0	Leistungsfaktor:	> 0,9
Strom max.:	0,6 A	Gewicht:	5,75 kg
Maße:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Maße Schutzabdeckung:	353 x 253 x 5 mm
max. projizierte Fläche:	0,187 m <sup>2</sup>		

Diese LED-Strahler sind für Beleuchtungszwecke im Innen- und Außenbereich geeignet.

### BEDIENUNG

Stellen Sie den Strahler auf eine trockene, ebene Fläche. Der Neigungswinkel des Strahlers lässt sich einstellen. Dazu den seitlichen Schnellspanner lösen, den Leuchtenkopf in die gewünschte Position drehen und den Schnellspanner dann wieder festziehen.



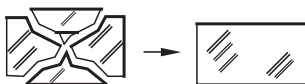
### SICHERHEITSHINWEISE

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Strahler und die Netzanschlussleitung auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihren Strahler niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

**Vorsicht!** Ein beschädigter Strahler oder eine beschädigte Netzanschlussleitung bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

2. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

3. Der Strahler muss ordnungsgemäß geerdet werden.
4. Der Strahler darf ohne alle ordnungsgemäß angebrachten Dichtungsringe nicht benutzt werden!
5. LED-Strahler sind extrem hell. Bitte niemals direkt in das Licht schauen.
6. Eine zerstörte Schutzabdeckung muss vor weiterer Benutzung des Strahlers durch eine Original Brennenstuhl Schutzabdeckung ersetzt werden.



7. Stellen Sie sicher, dass der Strahler einen sicheren und stabilen Stand hat. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht gequetscht oder anderweitig beschädigt wird.
8. Halten Sie Kinder von dem Strahler fern. Kinder können die Gefahr durch den elektrischen Strom nicht einschätzen.



9. Leuchte für rauen Betrieb.

## WARTUNG

Die LED-Leuchte enthält keine Komponenten, die gewartet werden müssen.

Die LED-Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Öffnen Sie niemals die Leuchte bei eingestecktem Netzstecker.



**VORSICHT: Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

## REINIGUNG

Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende Reinigungsmittel oder ähnliches. Benutzen Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch.

## ENTSORGUNG



**Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!**

**Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

## Adressen

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

GB

# Operating Instructions Mobile LED Light

## JARO 9000 M

**Note:** Before use of the floodlight, please carefully read the operating instructions and store them at a proper location!

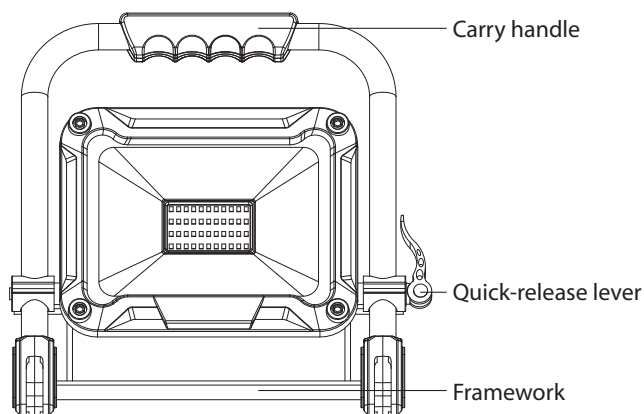
### TECHNICAL DATA

IP class:	IP 65	Protection class:	I
Nominal voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz	Electrical Power:	100 W
Connection line:	H07RN-F 3G1,0	Power factor:	> 0.9
Current max.	0.6 A	Weight:	5.75 kg
Dimensions:	471 x 228,5 x 397.5 mm	Protective cover dimensions:	353 x 253 x 5 mm
max. projected area:	0.187 m <sup>2</sup>		

These LED floodlights are suitable for indoor and outdoor lighting purposes.

### OPERATION

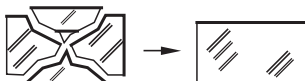
Place the floodlight on a dry and level surface. The inclination of the floodlight is adjustable. To do so, loosen the lateral quick release, turn the lamp head into the desired position and lock the quick release again.



### SAFETY INFORMATION

1. Before use, always check the floodlight and the power supply line for any possible damage. Never use the floodlight in case of any damage.  
**Caution!** In case of a damaged floodlight or a damaged power supply line there will be a risk of fatal injury from electrical current!
2. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

3. The floodlight must be grounded properly.
4. The floodlight must not be used without properly attached sealing rings!
5. LED floodlights are extremely bright. Please never look directly into the light.
6. If the protective cover is broken, it should be replaced by an original Brennenstuhl protective cover before further use of the floodlight.



7. Make sure that the floodlight has a safe and stable position.  
Make sure that the cables are not crushed or damaged otherwise.
8. Keep the floodlight away from children. Children are not aware of the risks imposed by electric current.



9. Luminaires for rough service.

## MAINTENANCE

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



**Caution, risk of electric shock.**

## CLEANING

Do not use solvents, caustic cleaning agents or similar products. Only use a dry or slightly moistened cloth for cleaning.

## DISPOSAL



**Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!**  
**Electric appliances must not be disposed of in household waste!**

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity is stored at the manufacturer's.

## Addresses

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

(FR)

# Mode d'emploi Projecteur LED portable

## JARO 9000 M

**Attention :** Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation du projecteur et conservez-le ensuite soigneusement.

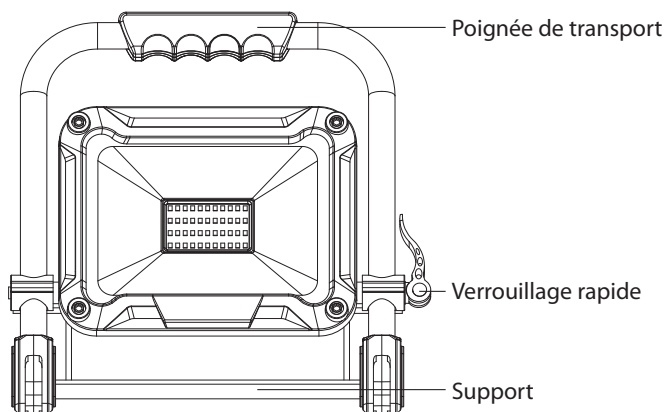
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Indice de protection :	IP 65	Classe de protection :	I
Tension nominale :	220-240 V~ 50/60 Hz	Puissance nominale :	100 W
Câble de raccordement :	H07RN-F 3G1,0	Facteur de puissance :	> 0,9
Courant max. :	0,6 A	Poids :	5,75 kg
Dimensions :	471 x 228,5 x 397,5 mm	Dimensions couvercle de protection :	353 x 253 x 5 mm
Surface de projection maximale :	0,187 m <sup>2</sup>		

Ces projecteurs LED conviennent pour un éclairage en intérieur et en extérieur.

### UTILISATION

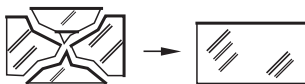
Placez le projecteur sur une surface sèche et plane. Le projecteur est réglable avec blocage dans la position choisie. Pour ce faire, desserrez le verrouillage rapide, régler le projecteur dans la position souhaitée et resserrez le verrouillage rapide.



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le projecteur et le câble de raccordement ne présentent aucun signe de détérioration. N'utilisez jamais le projecteur si l'appareil est endommagé.  
**Attention !** Un projecteur ou un câble de raccordement endommagé peut constituer un danger de mort par électrocution.
2. Si le câble extérieur souple ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.
3. Le projecteur doit être relié à la terre de manière réglementaire.
4. Le projecteur ne doit pas être utilisé sans joint d'étanchéité monté de manière réglementaire !

- Les projecteurs LED sont extrêmement clairs. Ne regardez jamais directement dans le faisceau lumineux.
- Si la vitre de sécurité est endommagée, veuillez la remplacer par une pièce de rechange d'origine Brennenstuhl avant d'utiliser le projecteur.



- Assurez-vous que le projecteur est posé de manière sécurisée et stable. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé ou n'ait subi aucune détérioration.
- Tenez le projecteur hors de portée des enfants. Les enfants ne mesurent pas le risque présenté par le courant électrique.



- Projecteur pour une utilisation dans des conditions extrêmes.

## MAINTENANCE

La lampe LED ne contient aucun composant nécessitant une maintenance.

Le système d'éclairage à LED de ce projecteur doit exclusivement être remplacé par le fabricant ou l'un de ses techniciens agréés ou toute autre personne compétente habilitée.

N'ouvrez jamais le projecteur si la fiche d'alimentation est raccordée à une prise secteur.



**ATTENTION ! Danger de mort par électrocution !**

## NETTOYAGE

N'utilisez aucun solvant, produit de nettoyage abrasif ou autres produits similaires. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ou légèrement humide.

## MISE AU REBUT



**Les appareils électriques doivent être mis au rebut conformément aux normes environnementales !**

**Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.**

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément dans un bac à recyclage écologique.

Pour connaître les solutions de mise au rebut d'un appareil usagé, adressez-vous à votre administration locale ou communale.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

## Adresses

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

(NL)

# Gebruikshandleiding Mobiele LED-werklamp

## JARO 9000 M

**Opgelet:** Lees voordat u de werklamp gebruikt deze handleiding zorgvuldig door en bewaar ze!

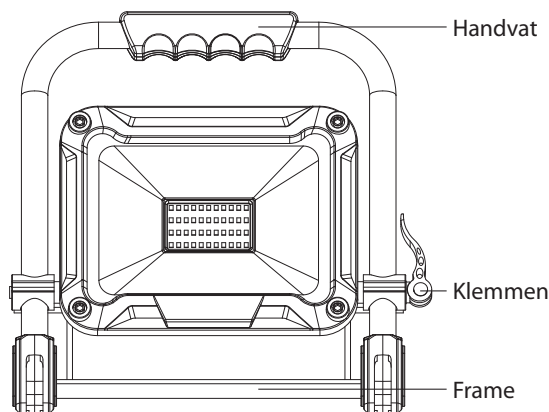
### TECHNISCHE GEGEVENS

Veiligheidsklasse:	IP 65	Beschermingsgraad:	I
Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nominaal vermogen:	100 W
Netkabel:	H07RN-F 3G1,0	Vermogensfactor:	> 0,9
Max. stroom:	0,6 A	Gewicht:	5,75 kg
Afmetingen:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Afmetingen veiligheidsplaat:	353 x 253 x 5 mm
Maximale projectieoppervlakte:	0,187 m <sup>2</sup>		

Deze krachtige LED-werklamp is geschikt als verlichting binnen- en buitenshuis.

### BEDIENING

Plaats de lamp op een droog, effen oppervlak. De verlichtingshoek van de lamp kan worden aangepast. Ontgrendel daartoe de laterale klemmen, draai de kop van de lamp in de gewenste positie en vergrendel de klemmen weer.

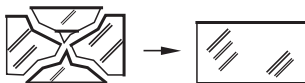


### VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

1. Controleer vóór elk gebruik de werklamp en het netsnoer op schade. Gebruik de werklamp nooit wanneer u enige schade opmerkt.  
**Voorzichtig!** Een beschadigde lamp of voedingskabel kunnen een elektrische schok veroorzaken en zijn levensgevaarlijk!
2. Om gevaar te voorkomen, mag een beschadigde externe, flexibele kabel van deze lamp alleen door de fabrikant, zijn onderhoudsleverancier of een gelijkwaardig technicus worden vervangen.
3. De schijnwerper dient correct geaard te worden.



4. De schijnwerper mag niet gebruikt worden zonder dat alle afdichtingsringen juist bevestigd zijn!
5. LED-Schijnwerpers zijn extreem helder. Alstublieft nooit direct in het licht kijken.
6. Een beschadigde beschermingsplaat dient voor verder gebruik van de schijnwerper door een originele Brennenstuhl beschermingsplaat vervangen te worden.



7. Controleer of het de werklamp veilig en stabiel staat.  
Zorg ervoor dat de kabel niet geklemd raakt of op een andere manier beschadigd raakt.
8. Houd de werklamp buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen het gevaar van elektrische stroom niet inschatten.



9. Werklamp voor zwaar gebruik.

## ONDERHOUD

De LED-lamp bevat geen componenten die moeten worden onderhouden.

De LED-lamp van deze spot mag alleen door de fabrikant, een onderhoudstechnicus van de fabrikant of een ander vergelijkbaar technicus worden vervangen.

Open nooit de spot wanneer de stekker nog in het stopcontact steekt.



**OPGELET: Levensgevaar door elektrische schok!**

## REINIGING

Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende reinigingsmiddelen of gelijksoortige middelen. Gebruik voor het schoonmaken van de lamp alleen een droge of licht bevochtigde doek.

## AFVOER AFVAL



**Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren!**

**Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil!**

Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclebedrijf afgevoerd worden.

Over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u informatie vragen bij uw gemeente of stadsbestuur.

## CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

## Adressen

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

IT

# Istruzioni per l'uso Faretto LED mobile

## JARO 9000 M

**Attenzione:** si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il faretto e di conservarle con cura!

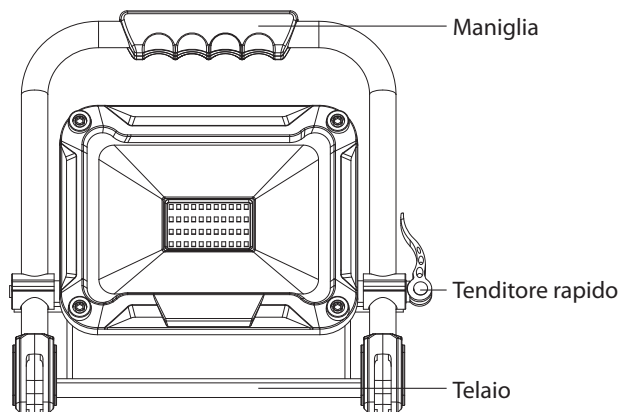
### DATI TECNICI

Grado di protezione:	IP 65	Classe di protezione:	I
Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz	Potenza:	100 W
Cavo di collegamento:	H07RN-F 3G1,0	Fattore di potenza:	> 0,9
Flusso luminoso:	0,6 A	Peso:	5,75 kg
Dimensioni:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Dimensioni copertura protettiva:	353 x 253 x 5 mm
Massima superficie proiettata:	0,187 m <sup>2</sup>		

Questo faretto LED è idoneo ai fini dell'illuminazione in ambienti interni ed esterni.

### UTILIZZO

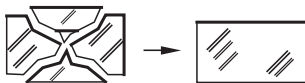
Collocare il faretto su una superficie asciutta e piana. È possibile regolare l'inclinazione del faretto. Per farlo, allentare il tenditore rapido laterale, ruotare la testa della lampada nella posizione desiderata e riserrare saldamente il tenditore rapido.



### AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Prima di ogni uso verificare che il faretto e il cavo di collegamento elettrico non siano danneggiati. Non utilizzare mai il faretto qualora si riscontrino danneggiamenti.  
**Attenzione!** Un faretto o un cavo di collegamento elettrico danneggiati comportano un pericolo di morte per scossa elettrica!
2. Per evitare eventuali pericoli, un cavo esterno flessibile danneggiato di questa lampada deve essere sostituito esclusivamente dal fabbricante, dal suo agente servizio o da un esperto equiparabile.
3. È necessario eseguire la messa a terra del faretto in modo conforme.
4. Non è possibile utilizzare il faretto senza aver debitamente installato tutti gli anelli di tenuta.

- I faretto LED sono estremamente luminosi. Si prega di non guardare mai direttamente nel flusso di luce.
- Se la copertura protettiva è rotta, essa deve essere sostituita con una copertura protettiva originale Brennenstuhl prima di proseguire con l'utilizzo del faretto.



- Assicurarsi che il faretto sia posizionato in modo sicuro e stabile. Verificare che il cavo non sia schiacciato o danneggiato da altri elementi.
- Tenere il faretto lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di valutare il pericolo derivante dalle scosse elettriche.



- Lampada per applicazioni gravose.

### MANUTENZIONE

La lampada a LED non contiene componenti che necessitano di manutenzione.

La fonte luminosa a LED della presente lampada può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza da questi incaricato o da un soggetto con pari qualifica.

Non aprire mai la lampada con spina inserita.



**ATTENZIONE: Pericolo di vita da shock elettrico!**

### PULIZIA

Non utilizzare solventi, detergenti abrasivi o simili. Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto o leggermente umido.

### SMALTIMENTO



**Smaltire gli elettrodomestici nel rispetto dell'ambiente!**

**Non gettare gli elettrodomestici tra i rifiuti domestici!**

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE concernente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, è necessario effettuare la raccolta differenziata degli elettrodomestici usati e sottoporli ad uno smaltimento ecocompatibile.

Contattare la propria amministrazione comunale o cittadina per maggiori informazioni riguardo lo smaltimento di apparecchi non più utilizzabili.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è depositata presso il produttore.

### Indirizzi

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)



# Bruksanvisning Mobil LED-strålkastare

## JARO 9000 M

**Obs:** Innan du börjar använda den här strålkastaren ska du noggrant läsa igenom den här bruksanvisningen och därefter förvara den på en säker och lättillgänglig plats!

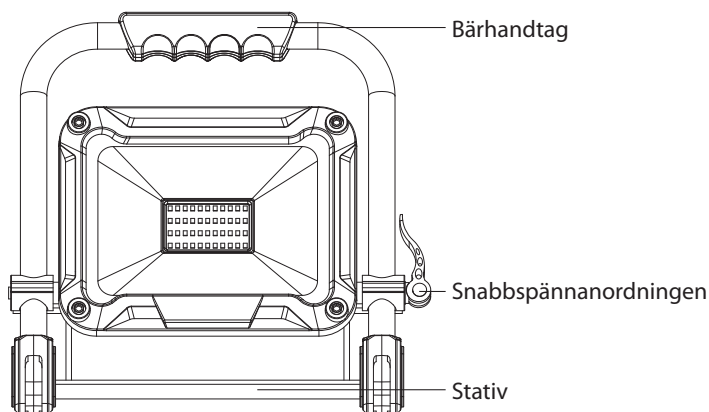
### TEKNISK SPECIFIKATION

Skyddstyp:	IP 65	Skyddsklass:	I
Nominell spänning:	220-240 V~ 50/60 Hz	Märkeffekt:	100 W
Anslutningskabel:	H07RN-F 3G1,0	Effektfaktor:	> 0,9
Max. Ström:	0,6 A	Vikt:	5,75 kg
Mått:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Mått på skyddshölje:	353 x 253 x 5 mm
Maximal projektyta:	0,187 m <sup>2</sup>		

Den här LED-strålkastaren är avsedd att användas för inomhus- och utomhusbelysning.

### ANVÄNDNING

Placera strålkastaren mot ett torrt och jämnt underlag. Det är möjligt att ställa in lampans lutningsvinkel. Lossa på den sidoliggande snabbspännanordningen, vrid lamphuvudet till önskat läge och dra sedan tillbaka snabbspännanordningen.



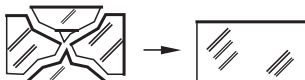
### SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Innan du använder strålkastaren ska du alltid kontrollera om det finns några skador på nätkopplingskabeln. Använd under inga omständigheter strålkastaren vid någon typ av skada.

**Varning!** Om strålkastaren eller nätkopplingskabeln är skadad riskerar man att få en elstöt!

2. För att förhindra risker får endast tillverkaren, en servicerepresentant eller någon likvärdig fackman byta ut en skadad böjbar ytterkabel för den här lampan.
3. Strålkastaren måste vara korrekt jordad.
4. Strålkastaren får inte användas utan korrekt festsatta tätningringar!

- LED-strålkastarens ljus är extremt starkt. Titta aldrig direkt in i lampskenet.
- Om det finns en trasig skyddskåpa måste man börja med att byta ut den mot en originalkåpa från Brennenstuhl innan man fortsätter att använda strålkastaren.



- Kontrollera att strålkastaren står säkert och stabilt. Var försiktig så att kabeln inte kläms sönder eller skadas på något annat sätt.
- Barn får inte komma i närheten av strålkastaren. Barn kan inte överblicka riskerna med elektricitet.



- Lampa för svåra drifts.

## UNDERHÅLL

Det finns inga komponenter i LED-lampan som måste underhållas. LED-ljuskällan i denna lampa får endast bytas ut av tillverkaren, en av denne utsedd servicetekniker eller någon med jämförbara kvalifikationer. Lampan får aldrig öppnas medan nätkontakten sitter i.



**SE UPP!: Livsfara på grund av elektrisk stöt!**

## RENGÖRING

Använd inga lösningsmedel, frätande rengöringsmedel eller liknande. Vid rengöring skall endast en torr eller lätt fuktad trasa användas.

## AVFALLSHANTERING



**Hantera elektronisk utrustning miljövänligt!**

**Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet!**

Enligt europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Alternativa bortskaffningsmöjligheter för uttjänt utrustning hittar du hos din kommunala förvaltning.

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

## Adresser

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

ES

# Manual de instrucciones Foco LED portátil

## JARO 9000 M

**¡Atención!** ¡Antes de utilizar el foco lea cuidadosamente las instrucciones de uso y guárdelas para cualquier consulta futura!

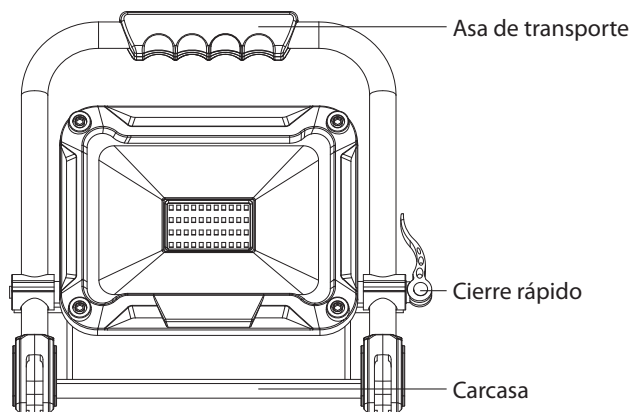
### DATOS TÉCNICOS

Protección:	IP 65	Tipo de protección:	I
Tensión nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz	Potencia nominal:	100 W
Cable de conexión:	H07RN-F 3G1,0	Factor de potencia:	> 0,9
Máxima actual:	0,6 A	Peso:	5,75 kg
Dimensión:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Dimensiones de la cubierta protectora:	353 x 253 x 5 mm
Área rea máxima proyectada:	0,187 m <sup>2</sup>		

Estos focos LED están destinados para la iluminación en interiores y exteriores.

### MANEJO

Coloque el foco sobre una superficie seca y plana. El ángulo de inclinación del reflector se puede ajustar. Para ello se debe aflojar el cierre rápido lateral, girar la cabeza de iluminación a la posición deseada y luego volver a apretar el cierre rápido.



### INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de cada uso asegúrese de que no existan daños en el foco y en el cable de alimentación. Nunca utilice el foco si se ha encontrado alguna anomalía.  
**¡Atención!** ¡Un foco dañado o un cable de red en mal estado pueden provocar situaciones de peligro de muerte por descarga eléctrica!
2. Para evitar peligros, un cable flexible exterior dañado de esta luminaria debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, un representante del servicio técnico o un especialista similar.
3. El foco debe estar correctamente conectado a una toma de tierra.

4. ¡Este foco no puede ser utilizado sin que se hayan colocado de forma correcta las juntas anulares!
5. Los focos LED son extremadamente brillantes. Por favor, no dirija su mirada directamente hacia la luz.
6. En caso de que la cubierta protectora se dañe, ésta deberá ser reemplazada antes de volver a utilizar el foco por una cubierta protectora original de Brennenstuhl.



7. Asegúrese de que el foco se mantenga seguro y firme. Asegúrese de no doblar o aplastar el cable de red.
8. Mantenga a los niños lejos del foco. Los niños no son conscientes de los verdaderos peligros eléctricos.



9. Lámpara para entornos exigentes.

## MANTENIMIENTO

La lámpara de LED no tiene componentes que necesiten un mantenimiento.

La fuente de luz LED de esta lámpara sólo puede ser reemplazada por el fabricante o un servicio técnico de su confianza o por personal cualificado.

Nunca abra la lámpara cuando esté conectada.



**PRECAUCIÓN: ¡Peligro de descarga eléctrica!**

## LIMPIEZA

No utilice detergentes o disolventes para su limpieza. Utilice sólo un paño seco o ligeramente humedecido.

## ELIMINACIÓN



**¡Desechar los dispositivos eléctricos de acuerdo con las regulaciones ambientales!**

**¡Los dispositivos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica!**

En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados.

Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad ha sido dispuesta por el fabricante.

## Dirección

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

PL

# Instrukcja obsługi Przenośny naświetlacz LED

## JARO 9000 M

**Uwaga:** Przed rozpoczęciem użytkowania naświetlacza należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, którą należy zachować!

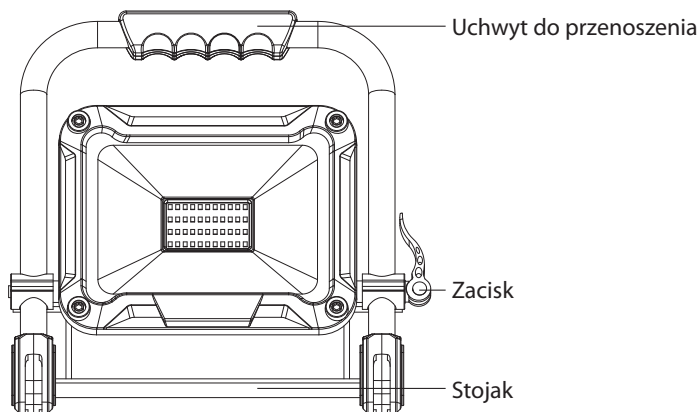
### DANE TECHNICZNE

Stopień ochrony:	IP 65	Klasa ochrony:	I
Napięcie znamionowe:	220-240 V~ 50/60 Hz	Moc znamionowa:	100 W
Przewód zasilający:	H07RN-F 3G1,0	Współczynnik mocy:	> 0,9
Prąd maks.:	0,6 A	Ciężar:	5,75 kg
Wymiary:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Wymiary obudowy ochronnej:	353 x 253 x 5 mm
Maks. powierzchnia oświetlana:	0,187 m <sup>2</sup>		

Przedstawione naświetlacze LED sprawdzają się jako oświetlenie wewnętrzne i zewnętrzne.

### OBŚŁUGA

Ustawić naświetlacz na suchej i równej powierzchni. Kąt nachylenia z reflektora można ustawić. W tym celu należy zwolnić boczny zacisk, głowicę naświetlacza obrócić w preferowaną pozycję, a następnie ponownie zacisnąć zacisk.



### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

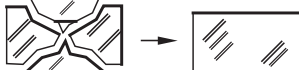
1. Przed każdym użyciem należy sprawdzić naświetlacz oraz przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie korzystać z naświetlacza w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.

**Uwaga!** Uszkodzony naświetlacz lub przewód zasilający stanowią niebezpieczeństwo zagrażające życiu na skutek porażenia prądem elektrycznym!

2. W celu uniknięcia zagrożeń, uszkodzony zewnętrzny przewód giętki naświetlacza może wymienić wyłącznie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub specjalista dysponujący podobnymi kompetencjami.
3. Naświetlacz należy prawidłowo uziemić.



4. Użytkowanie naświetlacza bez prawidłowo założonych wszystkich pierścieni uszczelniających jest zabronione!
5. Naświetlacze LED emitują ekstremalnie jasne światło. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła.
6. Zniszczoną obudowę ochronną należy wymienić na oryginalną obudowę ochronną marki Brennenstuhl, zanim ponownie rozpoczniemy użytkowanie naświetlacza.



7. Upewnić się, że naświetlacz jest ustawiony w sposób bezpieczny i stabilny. Zwrócić uwagę, aby nie doszło do zmiążdżenia lub innego typu uszkodzenia przewodu.
8. Zwrócić uwagę, aby dzieci nie miały dostępu do naświetlacza. Dzieci nie potrafią ocenić niebezpieczeństwa związanego z porażeniem prądem elektrycznym.



9. Lampa przystosowana do eksploatacji w trudnych warunkach.

### KONSERWACJA

Oprawa oświetleniowa LED posiada elementów, które wymagałyby zabiegów konserwacyjnych.

Źródło światła LED w oprawie może zostać wymienione tylko przez producenta, wyznaczonego przez niego serwisanta lub osobę o porównywalnych kwalifikacjach.

Nigdy nie otwierać oprawy, jeżeli wtyczka podłączona jest do sieci.



**OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**

### CZYSZCZENIE

Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących itp. Do czyszczenia używać tylko suchej lub delikatnie zwilżonej ściereczki.

### UTYLIZACJA



**Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego!**

**Urządzenia elektryczne to nie domowe śmieci czy odpadki!**

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

O możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia dowiedzą się Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

### Adresy

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

CZ

# Návod k obsluze Mobilní LED zářič

## JARO 9000 M

**Pozor:** Přečtěte si před použitím zářiče pozorně tento návod k používání a pak jej řádně uschovejte!

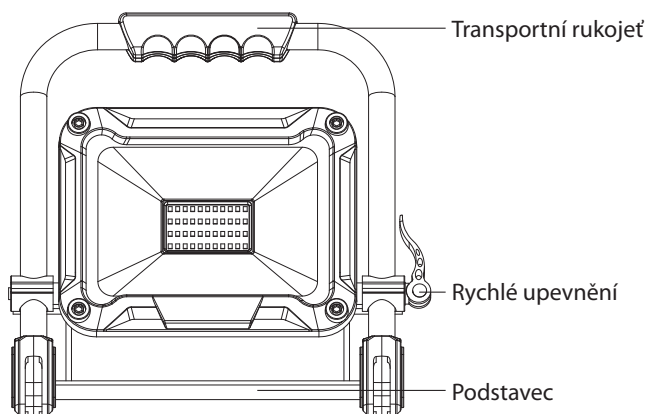
### TECHNICKÁ DATA

Druh ochrany:	IP 65	Třída ochrany:	I
Jmenovité napětí:	220-240 V~ 50/60 Hz	Jmenovitý výkon:	100 W
Spojovací kabel:	H07RN-F 3G1,0	Výkonový faktor:	> 0,9
Proud max.:	0,6 A	Hmotnost:	5,75 kg
Rozměry:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Rozměry ochranného krytu:	353 x 253 x 5 mm
Maximální plocha projekce:	0,187 m <sup>2</sup>		

Tyto LED zářiče jsou vhodné k osvětlení interiéru a exteriéru.

### OBSLUHA

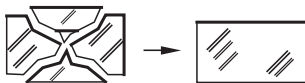
Postavte zářič na suchou, rovnou plochu. Lze nastavit úhel sklonu zářiče. K tomu uvolněte boční rychlé upevnění, otočte hlavu lampy do požadované polohy a pak opět řádně utáhněte rychlé upevnění.



### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zkontrolujte před každým použitím zářič a síťovou šňůru na případná poškození. Nikdy nepoužívejte zářič, pokud vykazuje jakékoli poškození.  
**Upozornění!** Poškozený zářič nebo poškozená síťová šňůra značí riziko ohrožení života úderem elektrického proudu!
2. K zamezení nebezpečí může vyměnit poškozené vnější flexibilní vedení pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo porovnatelný kvalifikovaný personál.
3. Zářič se musí uzemnit podle předpisů.

4. Zářič nelze používat bez namontovaných těsnicích podložek podle předpisů!
5. LED zářiče jsou extrémně světlé. Nehledte nikdy přímo do světla.
6. Zničený ochranný kryt se musí před dalším používáním zářiče vyměnit za originální ochranný kryt firmy Brennenstuhl.



7. Ujistěte se, že je zářič v bezpečné a stabilní poloze. Dávejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo jinému poškození kabelu.
8. Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od zářiče. Děti nedokážou odhadnout nebezpečí úderem elektrického proudu.



9. Lampa pro náročný provoz.

## ÚDRŽBA

LED lampa neobsahuje žádné součástky, které se musí udržovat.

Světelný zdroj této LED lampy může vyměnit pouze výrobce nebo ním pověřený servisní technik nebo osoba s porovnatelnou kvalifikací.

Nikdy neotvírejte lampu při zasunutí síťové zástrčky.



**POZOR: Ohrožení života úderem elektrického proudu!**

## ČIŠTĚNÍ

Nepoužívejte žádná rozpouštědla, dráždivé nebo podobné čisticí prostředky. Používejte k čištění pouze suchý nebo lehce navlhčený hadřík.

## LIKVIDACE



**Ekologicky zlikvidujte elektrické přístroje!**

**Elektrické spotřebiče nepatří k domovnímu odpadu!**

Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci.

O možnostech likvidace vysloužilých přístrojů se můžete informovat u svého obecního nebo městského úřadu.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

## Adresy

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

(HU)

# Kezelési útmutató

## Mobil LED-sugárzó

### JARO 9000 M

**Figyelmeztetés:** Kérjük, hogy a sugárzó használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, majd gondosan őrizze azt meg.

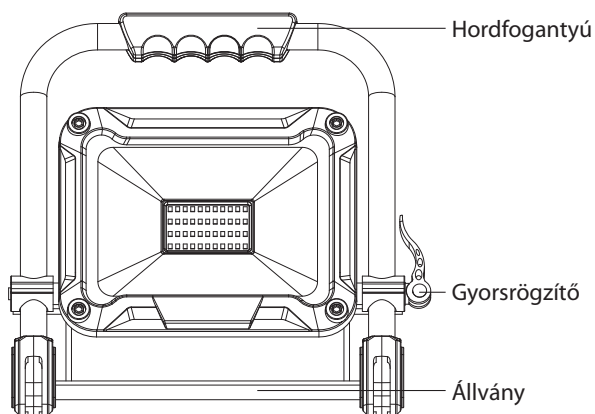
#### MŰSZAKI ADATOK

Védelem fajtája:	IP 65	Védettségi osztály:	I
Névleges feszültség:	220-240 V~ 50/60 Hz	Névleges teljesítmény:	100 W
Csatlakozó vezeték:	H07RN-F 3G1,0	Teljesítménytényező:	> 0,9
Áram max.:	0,6 A	Súly:	5,75 kg
Méretek:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Védőfedél méretei:	353 x 253 x 5 mm
Maximális bevilágított felület:	0,187 m <sup>2</sup>		

Ezek a LED-fényszórók beltéri- és kültéri világításra alkalmasak.

#### KEZELÉS

Állítsa a fényszórót száraz, sima felületre. A sugárzó dőlésszöge beállítható. Oldja ki ehhez az oldalsó gyorsrögzítőt, fordítsa a lámpafejet a megfelelő helyzetbe, majd szorítsa meg újra a gyorsrögzítőt.



#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a fényszóró vagy a hálózati kábel. Soha ne használja a fényszórót, ha valamilyen sérülést észlel rajta.  
**Vigyázat!** Egy sérült fényszóró vagy hálózati kábel halálos áramütést okozhat!
2. A veszélyeztetés elkerülése érdekében ennek a terméknek a károsodott külső hajlékony vezetékét csak a gyártó, annak szervíz megbízottja vagy egyenértékű szakember cserélheti ki.
3. Végezze el a fényszóró szabályos földelését.
4. A fényszórót tilos használni a szabályosan felszerelt tömítőgyűrűk nélkül.

5. A LED-fényszórók rendkívül világosak. Tilos ezért közvetlenül a fényszóró fényébe belenézni.
6. A fényszóró törött burkolatát a további használat előtt cserélje eredeti Brennenstuhl védőburkolatra.



7. Győződjön meg arról, hogy a fényszóró biztonságos, szilárd alapon áll. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne csavarodjon meg, ill. egyéb módon se sérüljön meg.
8. Tartsa távol a gyermekeket a fényszórótól. A gyermekek nem képesek az elektromos árammal járó veszélyeket érzékelni.



9. Fényforrások neheztett körülmények esetében.

### KARBANTARTÁS

A LED-lámpában nincs olyan alkatrész, amely karbantartást igényelne.

Ennek a lámpának a LED-fényforrását csak a gyártó, vagy a gyártó által megbízott szerviztechnikus vagy egy az említett képesítéssel egyenértékű szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti ki. Sohase nyissa ki a lámpát bedugaszolt hálózati dugóval.



**VIGYÁZAT: Életveszélyes áramütést kaphat!**

### TISZTÍTÁS

Ne használjon oldószereket, maró határú tisztítószeret, vagy ehhez hasonlókat. A tisztításhoz csak egy száraz vagy enyhén nyirkos ruhát használjon.

### SELEJTEZÉS



**Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!**

**Elektromos készülékeket tilos a háztartási szeméttárolóba dobni!**

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EU Európai Irányelv szerint az elavult elektromos készülékeket külön kell begyűjteni, és fel kell ajánlani környezetbarát újrahasznosításra.

A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

### MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál tekinthető meg.

### Címek

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

TR

# Kullanım kılavuzu Mobil LED Projektör

## JARO 9000 M

**Dikkat:** Lütfen projektörü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ardından itinayla saklayınız!

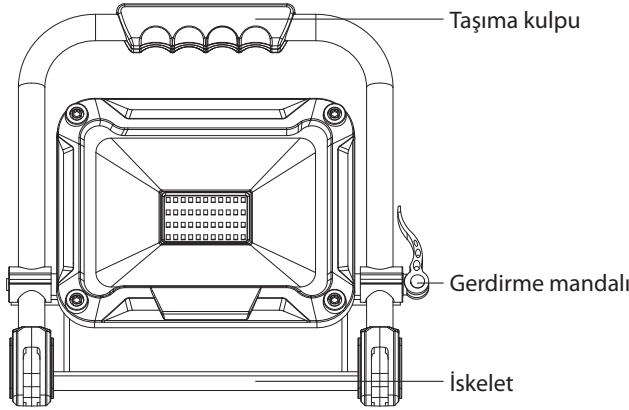
### TEKNİK VERİLER

Koruma tipi:	IP 65	Koruma sınıfı:	I
Anma gerilimi:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nominal güç:	100 W
Elektrik kablosu:	H07RN-F 3G1,0	Güç faktörü:	> 0,9
Akım maks.:	0,6 A	Ağırlık:	5,75 kg
Ölçüler:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Koruyucu kapağın ölçüleri:	353 x 253 x 5 mm
Azami aydınlatma alanı:	0,187 m <sup>2</sup>		

Bu LED projektörler iç ve dış mekandaki aydınlatma amaçları için uygundur.

### KULLANIM

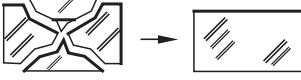
Projektörü kuru ve düz bir alana yerleştirin. Projektörün eğim açısını ayarlayabilirsiniz. Bunun için yandaki gerdirme mandalını gevşetin, projektör kafasını istenilen pozisyona çevirin ve gerdirme mandalını tekrar sıkın.



### GÜVENLİK UYARILARI

1. Her kullanımdan önce projektörü ve elektrik bağlantı hattını olası hasarlara dair kontrol edin. Herhangi bir hasar tespit ettiğinizde projektörü asla kullanmayın.  
**Dikkat!** Hasarlı bir projektör veya hasarlı elektrik bağlantı hattı nedeniyle elektrik çarpmasıyla hayati tehlike oluşturabilir!
2. Tehlikeleri önlemek için bu lambanın hasar görmüş esnek bir dış kablosu sadece üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir kalifiye eleman tarafından değiştirilebilir.
3. Projektör kurallara uygun topraklanmalıdır.

4. Projektör, tüm salmastra halkaları kurallara uygun takılmadan kullanılamaz!
5. LED projektörler son derece aydınlıktır. Lütfen asla doğrudan ışığa bakmayınız.
6. Projektörü kullanmaya devam etmeden, hasarlı bir koruma kapağı orijinal Brennenstuhl koruma kapağı ile değiştirilmelidir.



7. Projektörün emniyetli ve sağlam durduğundan emin olun. Kablonun ezilmemesine veya başka bir şekilde hasar görmemesine dikkat edin.
8. Çocukları projektörden uzak tutun. Çocuklar elektrik akımı nedeniyle oluşan tehlikeyi tahmin edemez.



9. Sert koşullardaki işletim için lamba.

### BAKIM

LED projektör bakım gerektiren bileşenler içermemektedir.

Bu projektörün LED ampulü sadece üretici veya tarafından görevlendirilmiş servis teknisyeni ya da benzer kalifiye kişi tarafından değiştirilebilir.

Elektrik fişi takılıken projektörün içini asla açmayın.



**DİKKAT: Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!**

### TEMİZLİK

Çözücü maddeler, aşındırıcı temizleme maddeleri veya benzerlerini kullanmayın. Temizleme için sadece kuru veya hafif nemlendirilmiş bir bez kullanın.

### ATIK GİDERME



**Elektrikli cihazları çevre dostu olarak imha edin!**

**Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın!**

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşüme tabi tutulmalıdır.

Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili olası çözümler için belediye ya da şehir yönetimine başvurabilirsiniz.

### UYGUNLUK BEYANI

Uygunluk beyanı üreticide bulunmaktadır.

### Adresler

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

FI

# Käyttöohje

## Kannettava LED-kohdevalo

### JARO 9000 M

**Huomio:** Lue ennen kohdevalon käyttöä tämä käyttöohje huolellisesti lävitse ja säilytä se turvallisessa paikassa myöhempää tarvetta varten!

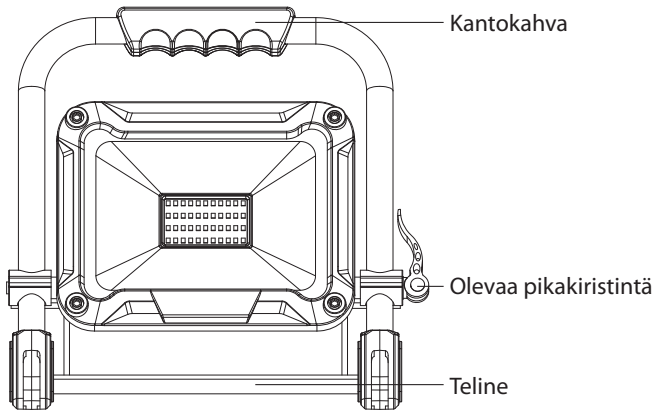
#### TEKNISET TIEDOT

Kotelointiluokka:	IP 65	Suojausluokka:	I
Nimellisjännite:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nimellisteho:	100 W
Liitäntäjohto:	H07RN-F 3G1,0	Tehokerroin:	> 0,9
Suurin virta:	0,6 A	Paino:	5,75 kg
Mitat:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Suojauksen koko:	353 x 253 x 5 mm
Suurin heijastava alue:	0,187 m <sup>2</sup>		

Nämä LED-kohdevalot on tarkoitettu sisä- ja ulkovalaisukäyttöön.

#### KÄYTTÖ

Aseta kohdevalo kuivalle, tasaiselle pinnalle. Valaisimen kulmaa voidaan säätää. Löysää tätä varten sivussa olevaa pikakiristintä, käännä valaisinpää haluamaasi asentoon ja kiristä jälleen pikakiristin.



#### TURVALLISUUSOHJEET

1. Tarkista ennen kohdevalon jokaista käyttökertaa, ettei verkkoliitäntäjohdossa ole minkäänlaisia vaurioita. Älä koskaan käytä kohdevaloa, jos havaitset vaurioita.  
**Huom!** Vaurioitunut kohdevalo tai verkkoliitäntäjohto synnyttää sähköiskusta johtuvan hengenvaaran!
2. Vaaratilanteiden välttämiseksi tämän valon vaurioituneen, ulkoisen joustokaapelin saa vaihtaa vain valmistaja, valmistajan huoltoedustaja tai vastaavanlainen alan asiantuntija.
3. Kohdevalo on maadoitettava asianmukaisesti.
4. Kohdevaloa ei saa käyttää ilman kaikkia asianmukaisesti kiinnitettyjä tiivistysrenkaita!



- LED-kohdevalo on äärimmäisen kirkas. Älä koskaan katso suoraan valoon.
- Vaurioitunut suojuksen on vaihdettava uuteen, alkuperäiseen Brennenstuhl-suojukseen ennen kohdevalon käytön jatkamista.



- Varmista, että kohdevalo on turvallisella ja vakaalla alustalla. Varmista, ettei johto pääse puristumaan tai muulla tavalla vaurioitumaan.
- Pidä lapset poissa kohdevalon luota. Lapset eivät osaa arvioida sähkövirran aikaan samaa vaaraa.



- Valaisimet vaikeisiin käyttöolosuhteisiin.

## HUOLTO

LED-valaisin ei sisällä huoltoa kaipaavia komponentteja.

Tämän valaisimen LED-valonlähteen saa vaihtaa vain valmistaja ja hänen valtuuttamansa huoltoteknikko tai vastaavasti pätevä henkilö.

Älä koskaan avaa valaisinta, jos verkkopistoke on kytketty.



**HUOMIO: Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!**

## PUHDISTUS

Älä puhdista laitetta liuotinaineilla, syövyttävillä puhdistusaineilla tai vastaavilla. Käytä puhdistamiseen vain kuivaa tai hieman kostutettua liinaa.

## HÄVITTÄMINEN



**Hävitä sähkölaitteet ympäristöystävällisesti!**

**Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kierrätyspisteeseen ympäristöä kunnioittaen.

Tietoja vanhan laitteen hävittämismahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja on antanut vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.

## Osoitteet

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

**GR**

# Οδηγίες Χρήσης Κινητός προβολέας LED

## JARO 9000 M

**Προσοχή:** Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή πριν από τη χρήση του προβολέα τις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συνέχεια φυλάξτε τις!

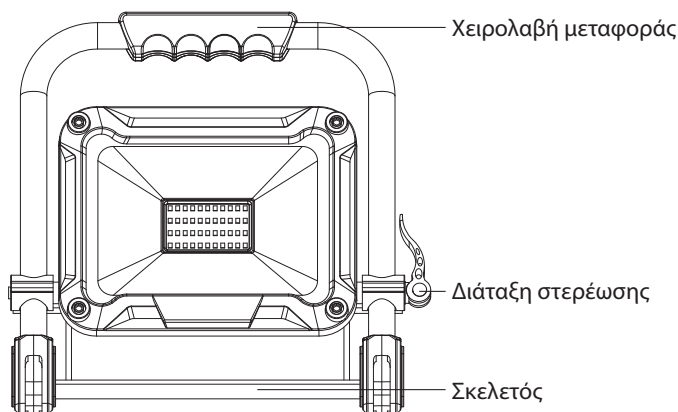
### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προστασία:	IP 65	Κατηγορία προστασίας:	I
Ονομαστική τάση:	220-240 V~ 50/60 Hz	Ονομαστική ισχύς:	100 W
Καλώδιο σύνδεσης:	H07RN-F 3G1,0	Συντελεστής ισχύος:	> 0,9
Μέγ. ηλεκτρικό ρεύμα:	0,6 A	Βάρος:	5,75 kg
Διαστάσεις:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Διαστάσεις προστατευτικού καλύμματος:	353 x 253 x 5 mm
Μέγιστη επιφάνεια φωτισμού:	0,187 m <sup>2</sup>		

Αυτοί οι προβολείς LED είναι κατάλληλοι για φωτισμό σε εσωτερικούς κι εξωτερικούς χώρους.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Τοποθετήστε τον προβολέα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια. Η γωνία κλίσης του προβολέα είναι ρυθμιζόμενη. Για τον σκοπό αυτό χαλαρώστε τη διάταξη στερέωσης, περιστρέψτε την κεφαλή του προβολέα προς την επιθυμητή κατεύθυνση και σφίξτε και πάλι τη διάταξη στερέωσης.



### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση τον προβολέα και το ηλεκτρικό καλώδιο για τυχόν φθορές. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον προβολέα εάν διαπιστώσετε ότι έχει οποιαδήποτε φθορά.  
**Προσοχή!** Φθαρμένοι προβολείς ή χαλασμένα ηλεκτρικά καλώδια εγκυμονούν κίνδυνο ζωής λόγω ηλεκτροπληξίας!
2. Για την αποφυγή κινδύνων το φθαρμένο εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο του προβολέα επιτρέπεται να αντικαθίσταται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό αυτού ή από κάποιο παρόμοιο εξειδικευμένο τεχνικό.
3. Ο προβολέας πρέπει να γειώνεται σωστά.

4. Ο προβολέας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλοι οι δακτύλιοι στεγανότητας!
5. Οι προβολείς LED είναι εξαιρετικά φωτεινοί. Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας στο φως.
6. Εάν το προστατευτικό κάλυμμα έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει πριν την περαιτέρω χρήση του προβολέα να το αντικαταστήσετε με ένα αυθεντικό προστατευτικό κάλυμμα της Brennenstuhl.
7. Βεβαιωθείτε ότι ο προβολέας είναι σταθερά τοποθετημένος και ασφαλισμένος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει συμπιεστεί ή υποστεί άλλου είδους φθορά.
8. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τον προβολέα. Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τον κίνδυνο του ηλεκτρικού ρεύματος.



9. Προβολέας για λειτουργία σε δύσκολες συνθήκες.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο προβολέας LED δεν περιέχει στοιχεία, τα οποία θα πρέπει να συντηρούνται.

Η πηγή φωτισμού LED του προβολέα επιτρέπεται να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τον προβολέα όταν αυτός είναι συνδεδεμένος στην πρίζα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος θάνατος! Ενέχει θανάσιμος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά καθαριστικά ή παρόμοια προϊόντα. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



**Να απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο. Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα!**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

## Διευθύνσεις

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

RU

# Руководство по эксплуатации Передвижной светодиодный излучатель JARO 9000 M

**Внимание:** Перед использованием излучателя нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

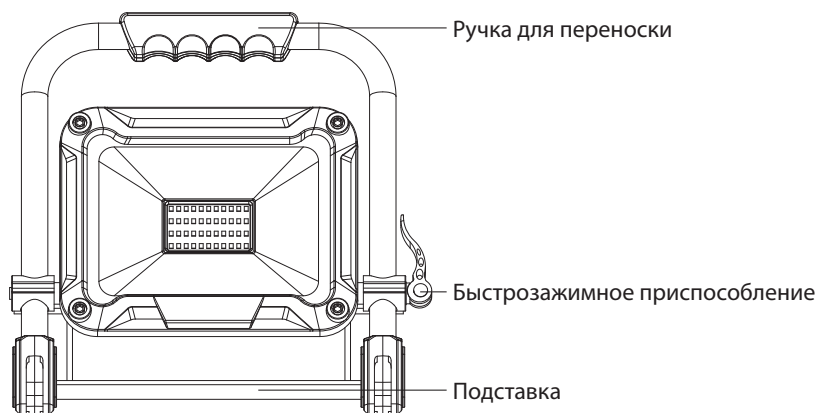
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Степень защиты:	IP 65	Класс защиты:	I
Номинальное напряжение:	220-240 V~ 50/60 Hz	Номинальная мощность:	100 W
Соединительный кабель:	H07RN-F 3G1,0	Коэффициент мощности:	> 0,9
Макс. сила тока:	0,6 A	Вес:	5,75 kg
Размеры:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Размеры защитное покрытие:	353 x 253 x 5 mm
Максимальная проецируемая площадь:	0,187 m <sup>2</sup>		

Эти излучатели на светодиодах предназначены для целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории.

## ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Излучатель следует устанавливать на сухой, ровной поверхности. Угол наклона светильника можно регулировать. Для этого нужно ослабить быстрозажимное приспособление сбоку, повернуть головку светильника в нужное положение, а затем снова затянуть быстрозажимное приспособление до отказа.

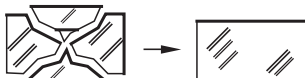


## УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед каждым использованием излучатель и кабель силового питания от сети нужно проверять на возможные повреждения. При обнаружении любых повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться излучателем.

**Осторожно!** Поврежденный излучатель или поврежденный кабель силового питания от сети означают опасность для жизни в результате поражения электротоком!

2. Во избежание опасности, замену поврежденного внешнего гибкого провода этого светильника должен осуществлять только производитель, представитель его службы сервисного обслуживания или аналогичный специалист.
3. Излучатель должен быть заземлен с соблюдением технических требований.
4. Запрещается пользоваться излучателем без установленных надлежащим образом всех уплотнительных колец!
5. Излучатели на светодиодах светят очень ярко. Поэтому ни в коем случае не следует смотреть непосредственно на свет.
6. Разрушенный защитный кожух перед дальнейшим использованием излучателя необходимо заменить оригинальным защитным кожухом фирмы Brennenstuhl.



7. Следует обеспечить надежное и устойчивое выставление светильника. Следите за тем, чтобы кабель не был защемлен или поврежден иным образом.
8. Не подпускать детей к излучателю! Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.



9. Светильник для неблагоприятных условий эксплуатации.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Лампа на светодиодах (СИД) не содержит компоненты, которые требуют технического обслуживания.

Замену источника света в этом светильнике на светодиодах разрешается производить только изготовителю или уполномоченному им технику сервисной службы либо лицу, имеющему аналогичную квалификацию.

Ни в коем случае нельзя вскрывать светильник при вставленном в розетку сетевом штекерном разъеме.



**ОСТОРОЖНО! Опасность для жизни в результате поражения электротоком!**

## ОЧИСТКА

Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п. Для очистки следует использовать только сухую или слегка увлажненную ткань.

## УТИЛИЗАЦИЯ



**Электроприборы подлежат экологически-чистой утилизации!**

**Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!**

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды.

О возможностях утилизации прибора, отработавшего свой ресурс, можно узнать в местном сельском или городском самоуправлении.

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Декларация соответствия хранится у Изготовителя.

**Адреса**

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

**PT** **Manual de instruções**  
**Projektor LED móvel**  
**JARO 9000 M**

**Atenção:** antes de utilizar o projetor, leia atentamente este manual de instruções e mantenha-o em lugar seguro!

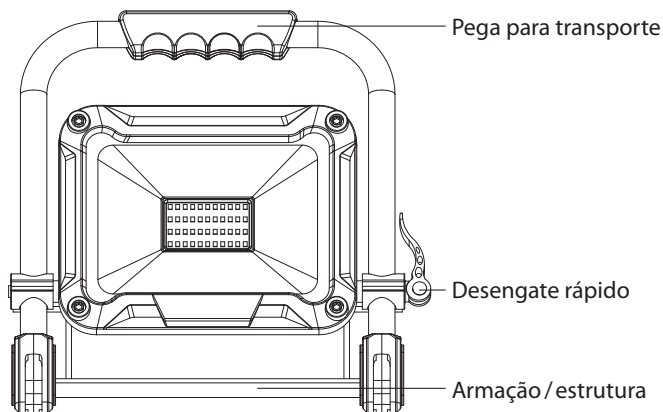
**DADOS TÉCNICOS**

Tipo de proteção:	IP 65	Classe de proteção:	I
Tensão nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz	Potência nominal:	100 W
Instalação:	H07RN-F 3G1,0	Fator de potência:	> 0,9
Corrente máxima:	0,6 A	Peso:	5,75 kg
Dimensões:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Dimensões da tampa de proteção:	353 x 253 x 5 mm
Área rea máxima projectada:	0,187 m <sup>2</sup>		

Estes projetores LED são adequados para iluminação interna e externa.

**UTILIZAÇÃO**

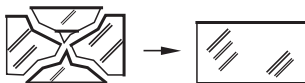
Colocar o projetor numa superfície plana e seca. O ângulo de inclinação do projetor pode ser ajustado. Para tal, desapertar o dispositivo lateral de libertação rápida, girar o foco do projetor para a posição desejada e, a seguir, apertar novamente o dispositivo de libertação rápida.



**AVISOS DE SEGURANÇA**

1. Antes de cada utilização, examinar o projetor e a instalação relativamente a danos. Nunca utilize o projetor se verificar algum dano.  
**Cuidado!** Um projetor danificado ou uma instalação danificada representa um risco de vida por choque elétrico!
2. Para evitar riscos, qualquer cabo externo e flexível deste projetor que esteja danificado só pode substituído pelo fabricante, por um seu representante de serviço ou por um profissional idêntico.
3. O projetor tem de ser devidamente aterrado.
4. O projetor não pode ser utilizado sem as anilhas de vedação corretamente instaladas!

- Os projetores LED são extremamente brilhantes. Nunca se deve olhar diretamente para o foco de luz.
- O projetor não deve ser utilizado com a capa protetora danificada. Neste caso, a capa protetora deve ser imediatamente substituída por uma capa protetora original da Brennenstuhl.



- Certifique-se de que o projetor está numa posição segura e estável. Certifique-se de que o cabo não está torcido ou danificado.
- Mantenha o projetor fora do alcance das crianças. As crianças não podem avaliar o perigo da corrente elétrica.



- Lâmpada para funcionamento irregular.

## MANUTENÇÃO

A lâmpada LED não contém quaisquer componentes que precisem de manutenção. A fonte de luz LED desta lâmpada só pode ser substituída pelo fabricante, por um técnico de serviço autorizado pelo fabricante ou por uma pessoa igualmente qualificada. Nunca se deve abrir a lâmpada com a ficha ligada à rede elétrica.



**CUIDADO: perigo de vida por choque elétrico!**

## LIMPEZA

Não utilizar solventes, agentes de limpeza corrosivos ou produtos semelhantes. Limpar apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido.

## ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



**Eliminar aparelhos elétricos de forma ecológica!**

**Os aparelhos elétricos não fazem parte do lixo doméstico!**

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica e benéfica ao meio-ambiente.

Informe-se junto às autoridades da sua localidade sobre as possibilidades de eliminar resíduos de aparelhos usados.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Solicitar a declaração de conformidade junto ao fabricante.

## Endereços

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)





# Kasutusjuhend Teisaldatav LED-valgusti

## JARO 9000 M

**Hoiatus!** Enne valgusti kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev kasutusjuhend ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles!

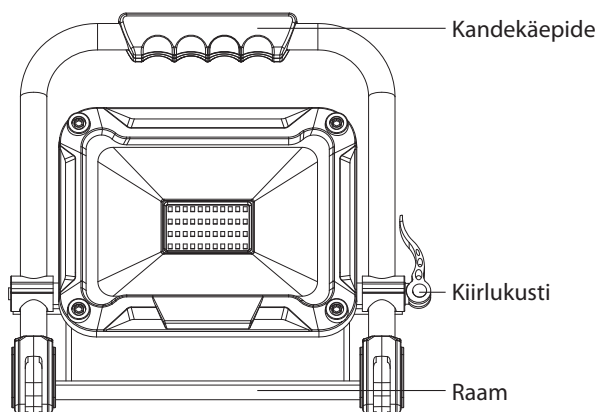
### TEHNILISED ANDMED

Kaitseklass:	IP 65	Ohutuskategooria:	I
Nimipinge:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nimivõimsus:	100 W
Ühendusjuhe:	H07RN-F 3G1,0	Võimsustegur:	> 0,9
Max voolupinge:	0,6 A	Kaal:	5,75 kg
Mootmed:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Kaitsekatte mootmed:	353 x 253 x 5 mm
Maksimaalne valgustatav pindala:	0,187 m <sup>2</sup>		

See LED-valgusti sobib kasutamiseks nii sise- kui välistingimustes.

### KASUTAMINE

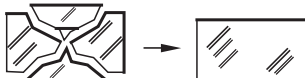
Seadke valgusti kuivale, tasasele pinnale. Valgusti kaldenurka saab reguleerida. Selleks vabastage küljel olev kiirlukusti, keerake valgusti pea soovitud asendisse ja seejärel fikseerige taas kiirlukusti.



### OHUTUSNÕUDED

1. Kontrollige valgustit ja toitejuhet enne iga kasutuskorda võimalike kahjustuste suhtes. Ärge kasutage valgustit, kui tuvastate mis tahes kahjustusi.  
**Ettevaatust!** Kahjustatud valgusti või kahjustatud toitejuhe tekitavad eluohtliku elektrilöögi ohtu!
2. Ohtude vältimiseks tohib valgusti kahjustatud välist elastset juhet vahetada ainult tootja, teeninduse esindaja või samaväärne spetsialist.
3. Valgusti peab olema nõuetekohaselt maandatud.
4. Valgustit ei tohi kasutada ilma nõuetekohaselt paigaldatud rõngastihenditeta!

5. LED-valgustid on väga ereda valgusega. Ärge vaadake otse valgusse.
6. Purunenud kaitsekate tuleb enne valgusti kasutamist asendada uue Brennerstuhli originaal-kaitsekatega.



7. Kontrollige, et valgusti seisaks kindlalt ja stabiilselt. Jälgige, et kaabel ei oleks muljutud ega muul viisil vigastatud.
8. Hoidke lapsed valgustist eemal. Lapsed ei suuda õigesti hinnata elektrivoolust lähtuvat ohtu.



9. Vastupidav valgusti.

### HOOLDAMINE

LED-valgusti ei sisalda komponente, mida oleks vaja hooldada.

Selle lambi LED-valgusallikat tohib vahetada ainult tootja või tootja poolt aktsepteeritud hooldustehnik või vastava väljaõppega elektrik.

Ärge kunagi avage lampi, kui võrgupistik on ühendatud.



**ETTEVAATUST! Elektrilöök on eluohtlik!**

### PUHASTAMINE

Ärge kasutage lahusteid, söövitavaid puhastusvahendeid vms. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.

### JÄÄTMEKÄITLUS



**Kõrvaldage elektriseadmed keskkonnanõudeid järgides!**

**Elektriseadmete koht ei ole majapidamisprahi hulgass!**

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikajäätmete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele.

Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### VASTAVUSAVALDUS

Vastavusavaldus on saadaval tootja käest.

### Aadressid

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

**SK**

# Návod na používanie Mobilný LED žiarič

## JARO 9000 M

**Pozor:** Prečítajte si pred použitím žiariče pozorne tento návod na používanie a potom si ho riadne uschovajte!

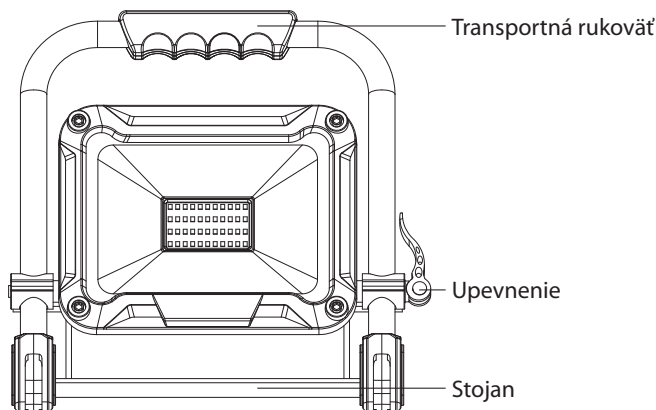
### TECHNICKÉ ÚDAJE

Druh ochrany:	IP 65	Trieda ochrany:	I
Menovité napätie:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nominálny výkon:	100 W
Napájacie vedenie:	H07RN-F 3G1,0	Výkonový faktor:	> 0,9
Prúd max.:	0,6 A	Hmotnosť:	5,75 kg
Rozmery:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Rozmery ochranného krytu:	353 x 253 x 5 mm
Maximálna plocha projekcie:	0,187 m <sup>2</sup>		

Tieto LED žiariče sú vhodné na osvetlenie v interiéri a exteriéri.

### OBSLUHA

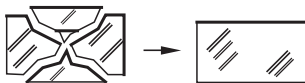
Postavte žiarič na suchú, rovnú plochu. Uhol sklonu žiariča sa dá nastaviť. K tomu uvoľnite rýchle upevnenie, otočte hlavu lampy do požadovanej polohy a potom opäť riadne utiahnite rýchle upevnenie.



### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Skontrolujte pred každým použitím žiarič a sieťovú šnúru na prípadné poškodenia. Nepoužívajte nikdy žiarič, ak zistíte akékoľvek poškodenie.  
**Pozor!** Poškodený žiarič alebo poškodená sieťová šnúra znamenajú ohrozenie života úderom elektrického prúdu!
2. Na zabránenie ohrozeniam môže vymieňať poškodené vonkajšie flexibilné vedenie iba výrobca, jeho servisný zástupca alebo porovnateľný kvalifikovaný personál.
3. Žiarič sa musí uzemniť podľa predpisov.
4. Žiarič sa nesmie používať bez všetkých tesniacich podložiek namontovaných podľa predpisov!

- LED žiariče sú extrémne svetlé. Nikdy nehládte priamo do svetla. Nehľadte nikdy priamo do svetla.
- Zničený ochranný kryt sa musí vymeniť pred ďalším použitím žiariča za originálny ochranný kryt firmy Brennenstuhl.



- Ubezpečte sa, že sa žiarič nachádza v bezpečnej a stabilnej polohe. Dávajte pozor na to, aby sa kábel počas tohto procesu nepomliaždil alebo inak nepoškodil.
- Udržiavajte deti v dostatočnej vzdialenosti od žiariča. Deti nedokážu odhadnúť nebezpečenstvo, ktoré môže znamenať elektrický prúd.



- Lampa pre náročnú prevádzku.

## ÚDRŽBA

LED lampa neobsahuje žiadne súčiastky, ktoré by sa museli udržiavať.

Svetelný zdroj tejto LED lampy môže vymeniť iba výrobca alebo ním poverený servisný technik alebo osoba s porovnateľnou kvalifikáciou.

Nikdy neotvárajte lampu pri zastrčenej sieťovej zástrčke.



**POZOR: Ohrozenie života úderom elektrického prúdu!**

## ČISTENIE

Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, dráždivé alebo agresívne čistiace prostriedky. Používajte na čistenie iba suchú alebo zľahka navlhčenú handričku.

## LIKVIDÁCIA



**Odstraňujte elektrické prístroje ekologickým spôsobom!**

**Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu!**

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických starých prístrojoch so musia opotrebované elektrospotrebiče zhromaždiť zvlášť a odviezť na ekologicky bezchybnú recykláciu.

O možnostiach likvidácie starých prístrojov sa môžete informovať na svojom obecnom alebo mestskom úrade.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlásenie o zhode je uložené u výrobcu.

## Adresy

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

SI

# Navodilo za uporabo LED - prenosni reflektor

## JARO 9000 M

**Pozor:** Pred prvo uporabo reflektorja natančno preberite ta navodila za uporabo in jih skrbno shranite!

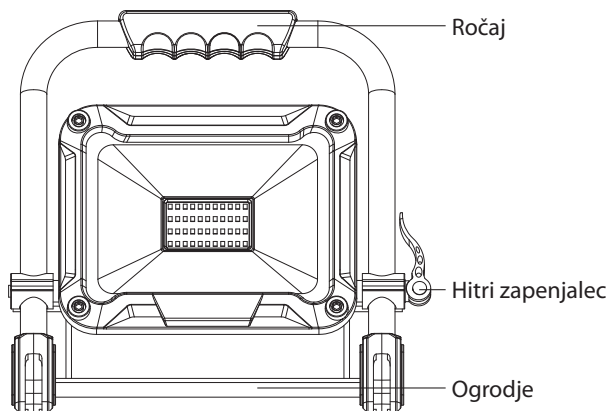
### TEHNIČNI PODATKI

Način zaščite:	IP 65	Razred zaščite:	I
Nazivna napetost:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nazivna moč:	100 W
Priključni kabel:	H07RN-F 3G1,0	Faktor jakosti:	> 0,9
Maksimalna napetost:	0,6 A	Teža:	5,75 kg
Mere:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Mere zaščite:	353 x 253 x 5 mm
Maksimalna projicirana površina:	0,187 m <sup>2</sup>		

LED-reflektorji so primerni za notranjo in zunanjo razsvetljavo.

### DELOVANJE

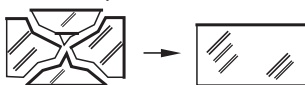
Reflektor postavite na suho in ravno površino. Nastavite kot nagiba svetila. Sprostite stransko nosilo, obrnite glavo svetila v zeleno pozicijo in nato stransko nosilo zopet zategnite.



### VARNOSTNI NAPOTKI

1. Pred vsako uporabo preverite reflektor in napajalni kabel pred morebitnimi okvarami. Nikoli ne uporabljajte reflektorja, če ugotovite kakršnokoli okvaro.  
**Pozor!** Poškodovani žaromet ali poškodovana omrežna povezava pomenita življenjsko nevarnost pred električnim udarom!
2. Za preprečevanje tveganj lahko zunanji prilagodljivi kabel te svetilke zamenja izključno proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali primerljiva strokovna oseba.
3. Reflektor mora biti pravilno ozemljen.
4. Reflektorja ne smete uporabljati brez pravilno nameščenih tesnilnih obročev!

- LED-reflektorji so izjemno svetli. Nikoli ne glejte neposredno v svetlobo.
- Uničen zaščitni pokrov je potrebno pred nadaljno uporabo reflektorja zamenjati z originalnim zaščitnim pokrovom.



- Prepričajte se, da je reflektor nameščen na varni in stabilni površini. Prepričajte se, da kabel ni stisnjen ali poškodovan na kakršnikoli način.
- Pazite, da so otroci oddaljeni od reflektorja. Otroci ne morejo oceniti tveganja zoper nevarnost pred električnim tokom.



- Svetilka za grobo uporabo.

### VZDRŽEVANJE

LED svetilka ne vsebuje elementov, ki bi potrebovali vzdrževanje.

Svetlobni vir LED svetilke lahko zamenja samo servisno osebje, ki ga pooblasti proizvajalec ali primerljivo usposobljena oseba.

Svetilke nikoli ne odpirajte kadar je vtič vklopljen.



**PREVIDNO: Življenjska nevarnost zaradi električnega udara!**

### ČIŠČENJE

Ne uporabljajte razredčil, jedkih čistilnih sredstev ali podobno. Za čiščenje uporabljajte samo suho ali rahlo navlaženo krpo.

### ODSTRANJEVANJE



**Električne naprave odstranite na okolju prijazen način!**

**Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke!**

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi je potrebno uporabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način.

O možnostih odstranjevanja poteklih naprav se lahko pozanimате pri vaši lokalni ali mestni upravi.

### IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjavo o skladnosti najdete pri vašem proizvajalcu.

### Naslovi

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

LT

# Naudojimo instrukcija Mobilus LED prožektorius

## JARO 9000 M

**Dėmesio:** prieš naudodami prožektorių, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir po to ją išsaugokite!

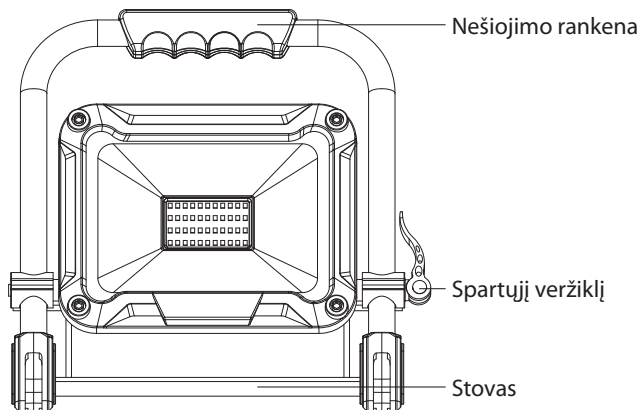
### TECHNINIAI DUOMENYS

Apsaugos laipsnis:	IP 65	Apsaugos klasė:	I
Vardinė įtampa:	220-240 V ~ 50/60 Hz	Vardinė galia:	100 W
Jungiamasis laidas:	H07RN-F 3G1,0	Galios koeficientas:	> 0,9
Maks. srovė:	0,6 A	Svoris:	5,75 kg
Matmenys:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Apsauginio gaubto matmenys:	353 x 253 x 5 mm
Maksimalus projekcinis plotas:	0,187 m <sup>2</sup>		

Šie LED prožektoriai tinka apšvietimo tikslams viduje ir išorėje.

### VALDYMAS

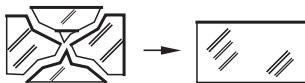
Prožektorių statykite ant sauso, lygaus paviršiaus. Šviestuvo pokrypio kampą galima nustatyti. Tuo tikslu atleiskite šoninį spartųjį veržiklį, pasukite šviestuvo galvutę į pageidaujamą padėtį, ir tada vėl priveržkite spartųjį veržiklį.



### SAUGOS NUORODOS

1. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prožektorius ir maitinimo laidas neturi kokių nors pažeidimų. Niekada nenaudokite savo prožektoriaus, jei nustatėte kokių nors pažeidimų. **Atsargiai!** Pažeistas prožektorius arba pažeistas maitinimo laidas reiškia pavojų gyvybei dėl elektros smūgio!
2. Siekiant išvengti pavojų, pažeistą šio šviestuvo išorinį lankstų laidą leidžiama keisti tik gamintojui, paslaugų atstovui ar panašiam specialistui.
3. Prožektorių privaloma tinkamai įžeminti.

4. Prožektorių draudžiama naudoti be visų tinkamai pritaisytų sandarinimo žiedų!
5. LED prožektoriai yra itin ryškūs. Niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesą.
6. Sudužusį apsauginį gaubtą prieš tolesnį prožektoriaus naudojimą reikia pakeisti originaliu „Brennenstuhl“ apsauginiu gaubtu.



7. Užtikrinkite, kad prožektorius būtų patikimai ir stabiliai pritvirtintas. Įsitikinkite, kad kabelis nėra suspaustas ar kitaip pažeistas.
8. Nepriekite vaikų prie prožektoriaus. Vaikai negali įvertinti dėl elektros srovės kylandžio pavojaus.



9. Šviestuvą sunkiajam veikimo režimui.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

LED šviestuvas neturi komponentų, kuriems reikalinga techninė priežiūra.

Šio šviestuvo LED šviesos šaltinį leidžiama keisti tik gamintojui arba jo įgaliotam techninės priežiūros technikui, arba panašią kvalifikaciją turinčiam asmeniui.

Niekada neatidarinėkite šviestuvo, esant įkištam tinklo kištukui.



**ATSARGIAI: Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!**

### VALYMAS

Nenaudokite tirpiklių, išdinančių valymo priemonių ar pan. Valydami naudokite tik sausą ar šiek tiek sudrėkintą šluostę.

### ŠALINIMAS



**Ekologiškai šalinkite elektros prietaisus!**

**Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis!**

Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudotus elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti.

Dėl nebenaudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

### ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties deklaraciją turi gamintojas.

### Adresai

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)



LV

# Lietošanas instrukcija Mobilais LED prožektors

## JARO 9000 M

**Uzmanību:** pirms prožektora lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un pienācīgi glabājiet to turpmākai izmantošanai!

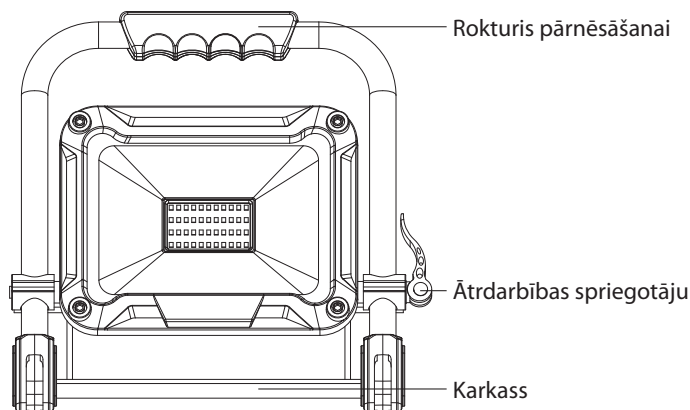
### TEHNISKIE DATI

Aizsardzības veids:	IP 65	Aizsardzības klase:	I
Nominālais spriegums:	220-240 V~ 50/60 Hz	Nominālā jauda:	100 W
Pieslēguma vads:	H07RN-F 3G1,0	Jaudas faktors:	> 0,9
Maks. strāva:	0,6 A	Svars:	5,75 kg
Izmēri:	471 x 228,5 x 397,5 mm	Aizsargstikla izmēri:	353 x 253 x 5 mm
Maksimāli apgaismotais laukums:	0,187 m <sup>2</sup>		

Šie LED prožektori ir piemēroti apgaismošanas mērķiem iekštelpās un ārpus telpām.

### LIETOŠANA

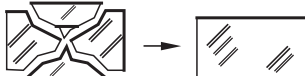
Novietojiet prožektoru uz sausas, līdzenas virsmas. Lampu var noregulēt dažādos slīpuma leņķos. Lai to izdarītu atskrūvējiet sānos esošo ātrdarbības spriegotāju, pagrieziet lampas galvu nepieciešamajā pozīcijā un no jauna pievelciet ātrdarbības spriegotāju.



### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet prožektoru, kā arī tā elektropieslēguma vadu, vai nav bojāts. Nekad nelietojiet prožektoru, ja konstatēti jebkādi bojājumi.  
**Uzmanību!** Bojāts prožektors vai bojāts elektropieslēguma vads elektriskās strāvas trieciena rezultātā apdraud dzīvību!
2. Lai izvairītos no riskiem, bojātu šīs lampas ārējo lokano vadu drīkst nomainīt vienīgi ražotājs, tā servisa pārstāvis vai kvalificēts speciālists ar tamlīdzīgu kvalifikāciju.
3. Prožektoram jābūt pareizi iezemētam.
4. Prožektoru nedrīkst lietot, ja tam nav pienācīgi uzlikti visi blīvgredzeni!

- LED prožektorī kļūst ārkārtīgi karsti. Nekad neskatieties tieši lampas gaismā.
- Saplīsis aizsargs pirms prožektora turpmākās izmantošanas ir jānomaina pret jaunu oriģinālo Brennenstuhl aizsargu.



- Nodrošiniet, lai prožektors ir droši un stabili novietots. Raugieties, lai kabelis nekad netiek iespiests vai bojāts kādā citā veidā.
- Bērniem jāuzturas drošā attālumā no prožektora. Bērni nespēj novērtēt elektriskās strāvas radītos riskus.



- Lampa ekspluatācijai skarbos apstākļos.

### APKOPE

LED lampa nesatur komponentus, kam nepieciešama apkope.

Šīs lampas LED gaismas ķermeņa maiņu drīkst veikt tikai ražotājs vai viņa autorizēta servisa tehniķis vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.

Nekad neatveriet lampu, kad lampa ir pievienota elektrotīklam.



**UZMANĪBU: elektriskās strāvas trieciens apdraud dzīvību!**

### TĪRĪŠANA

Nelietojiet šķīdinātājus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus un tml. Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai sausu vai nedaudz samitrinātu lupatiņu.

### UTILIZĀCIJA



**Elektroiekārtas jāutilizē, saudzējot dabu!**

**Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!**

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem nolieciet elektroniskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu pārstrādei videi nekaitīgai veidā.

Par noliecietās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

### ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.

### Adreses

**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG** · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.** · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag** · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)





**Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG**  
Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

**H. Brennenstuhl S.A.S.**  
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

**lectra-t ag**  
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar  
[www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com)

0499086/1019